



**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**  
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

DOCUMENT RECEIVED/DOCUMENT REÇU  
 ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date of receipt/date de reception):  
 ..... 13 / 12 / 2011 .....  
 (Time/Heure) : ..... 11 : 00 .....  
 មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង / Case File Officer/L'agent chargé  
 du dossier: ..... ANN RADA .....

**អនុស្សរណៈ**

បញ្ជូនពី: Nisha Valabhji, មន្ត្រីទទួលបន្ទុកអង្គភាពគាំពារការការពារក្តី  
 ជូន: លោក ម៉ៅ សុភារម្យ, ប្រធានមន្ទីរឃុំឃាំង អរតក  
 តាមរយៈ: លោក Claude Bouchard, មន្ត្រីសម្របសម្រួលនៅមន្ទីរឃុំឃាំង  
 ចម្លងជូន: ក្រុមបញ្ជីនៅអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង  
 កាលបរិច្ឆេទ: ថ្ងៃទី ៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១១  
 កម្មវត្ថុ: ការជូនដំណឹងពីការផ្លាស់ប្តូរមន្ត្រីឈ្មោះសមាជិកក្រុមមេធាវីការពារក្តី

1. នៅថ្ងៃទី ២៦ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១១ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបានចេញ “សេចក្តីណែនាំស្តីពីសិទ្ធិចេញចូលមន្ទីរឃុំឃាំង និងសិទ្ធិពិនិត្យមើលសំណុំរឿងដោយសមាជិកនៃក្រុមមេធាវីការពារក្តី” ដែលបង្គាប់ឱ្យអង្គភាពគាំពារការការពារក្តី (“DSS”) ជូនដំណឹងជាបន្ទាន់តាមរយៈមន្ត្រីសម្របសម្រួលនៅមន្ទីរឃុំឃាំង ទៅប្រធានមន្ទីរឃុំឃាំងពីសមាជិកថ្មីណាមួយដែលចូលរួមក្រុមមេធាវីការពារក្តី ឬ សមាជិកណាមួយដែលចាកចេញពីក្រុមមេធាវីការពារក្តី” ។
2. អនុលោមតាមសេចក្តីណែនាំរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ខ្ញុំរីករាយភ្ជាប់ជាមួយអនុស្សរណៈនេះនូវឯកសារដែលមានបញ្ជីបច្ចុប្បន្ននៃឈ្មោះសមាជិកទាំងអស់នៃក្រុមមេធាវីការពារក្តីករណី ០០២ ។
3. សូមកត់សម្គាល់ថាលោក Arthur VERCKEN ពេលនេះត្រូវបានចាត់តាំងជាសហមេធាវីអន្តរជាតិម្នាក់ទៀត (ក្រុមមេធាវីការពារលោក ខៀវ សំផន) ។
4. សូមកត់សម្គាល់ដែរថាក្នុងត្រារបស់អ្នកហ្វឹកហាត់ការងារកញ្ញា អ៊ូច ស្រីផាត ត្រូវបានបន្តរហូតដល់ថ្ងៃទី២៣ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១២ (ក្រុមមេធាវីការពារលោក ខៀវ សំផន) ។
5. អង្គភាពគាំពារការការពារក្តីនឹងជូនដំណឹងទៅប្រធានមន្ទីរឃុំឃាំងអំពីសមាជិកថ្មីណាមួយដែលចូលរួមក្រុមមេធាវីការពារក្តីណាមួយ ឬ ចាកចេញពីក្រុមមេធាវីការពារក្តីនៅពេលអនាគត ។
6. សូមលោកទទួលនូវការរាប់អានអំពីខ្ញុំ ។

ភ្ជាប់ជាមួយបញ្ជីឈ្មោះសមាជិកក្រុមមេធាវីការពារក្តី ។